

Bruksela, 31 maja 2022 r.
(OR. en)

8661/22

LIMITE

CORLX 412
CFSP/PESC 576
RELEX 570
COEST 357
FIN 503

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2022/0148 (NLE)

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE RADY zmieniające rozporządzenie (WE) nr 765/2006
dotyczące środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi
i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2022/...

z dnia ...

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 765/2006 dotyczące środków ograniczających
w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi
w agresji Rosji wobec Ukrainy**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2012/642/WPZiB z dnia 15 października 2012 r. dotyczącą środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy¹,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

¹ Dz.U. L 285 z 17.10.2012, s. 1.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 18 maja 2006 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 765/2006¹.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 765/2006 nadaje skuteczność środkom przewidzianym w decyzji 2012/642/WPZiB.
- (3) Decyzja Rady (WPZiB) 2022/...²⁺ rozszerza zakres sankcji w celu dalszego wdrożenia konkluzji Rady Europejskiej z dnia 24 marca 2022 r. w związku z zaangażowaniem Białorusi w niedopuszczalną i nielegalną rosyjską agresję wojskową przeciwko Ukrainie, który to akt na mocy prawa międzynarodowego kwalifikuje się jako akt agresji.

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczące środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz.U. L 134 z 20.5.2006, s. 1).

² Decyzja (WPZiB) 2022/... z dnia ... r. w sprawie zmiany decyzji Rady 2012/642/WPZiB dotyczącej środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz.U. L ... z ..., s. ...).

⁺ Dz.U.: proszę uzupełnić szczegóły i odniesienie do publikacji decyzji w dokumencie ST 8658/22.

- (4) Mając na względzie powagę sytuacji, konieczne jest zastosowanie dodatkowych środków. W konsekwencji decyzja (WPZiB) 2022/... [Dz.U.: proszę uzupełnić szczegóły decyzji w dokumencie ST 8658/22] rozszerzyła wykaz podmiotów objętych ograniczeniami dotyczącymi zezwoleń na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz towarów i technologii, które mogą przyczynić się do wzmocnienia potencjału militarnego i technologicznego Białorusi lub do rozwoju białoruskiego sektora obronności i bezpieczeństwa. Decyzja (WPZiB) 2022/... [Dz.U.: proszę uzupełnić szczegóły decyzji w dokumencie ST 8658/22] rozszerza również wykaz białoruskich instytucji kredytowych i ich białoruskich jednostek zależnych objętych środkami ograniczającym w odniesieniu do świadczenia specjalistycznych usług w zakresie komunikatów finansowych.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 765/2006,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 765/2006 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 1zb otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1zb

- „1. Zakazuje się świadczenia specjalistycznych usług w zakresie komunikatów finansowych, wykorzystywanych do wymiany danych finansowych, na rzecz osób prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku XV lub na rzecz jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę na Białorusi, w których ponad 50 % praw własności należy bezpośrednio lub pośrednio do jednego z podmiotów wymienionych w załączniku XV.
2. W odniesieniu do każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w załączniku XV, zakaz, o którym mowa w ust. 1 stosuje się od daty wskazanej dla nich w tym załączniku. Zakaz ten stosuje się od tej samej daty do jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę na Białorusi, w których ponad 50 % praw własności należy bezpośrednio lub pośrednio do jednego z podmiotów wymienionych w załączniku XV.”;

2) w art. 9, ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Państwa członkowskie przyjmują przepisy określające sankcje, w tym odpowiednie sankcje karne, mające zastosowanie w przypadkach naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia oraz podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich stosowania. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające. Państwa członkowskie przewidują także odpowiednie środki konfiskaty dochodów z takich naruszeń.”;

3) załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 765/2006 zastępuje się tekstem zawartym w załączniku I do niniejszego rozporządzenia;

4) załącznik XV do rozporządzenia (WE) nr 765/2006 zastępuje się tekstem zawartym w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK V

**WYKAZ OSÓB FIZYCZNYCH LUB PRAWNYCH, O KTÓRYCH MOWA
W ART. 1e UST. 7, ART. 1f UST. 7 I ART. 1fa UST. 1**

Ministerstwo Obrony Białorusi

140 Repair Plant JSC

558 Aircraft Repair Plant JSC

2566 Radioelectronic Armament Repair Plant JSC

AGAT - Control Systems - Managing Company of Geoinformation Control Systems Holding, JSC

AGAT - Electromechanical Plant OJSC

AGAT - SYSTEM

ATE - Engineering LLC

BelOMO Holding

Belspetsvneshtekhnika SFTUE

Beltechexport, CJSC

BSVT-New Technologies

Departament Spraw Wewnętrznych Komitetu Wykonawczego Obwodu Homelskiego

Oddziały Wewnętrzne Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Białorusi

KGB Alpha

Kidma Tech OJSC

Minotor-Service

Minsk Wheeled Tractor Plant

Oboronnye Initsiativy LLC

OJS KB Radar Managing Company

Peleng JSC

Państwowy Urzędu Przemysłu Wojskowego Republiki Białorusi

Komitet Bezpieczeństwa Państwowego Republiki Białorusi

Transaviaexport Airlines, JSC

Volatavto OJSC”



ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK XV

WYKAZ OSÓB PRAWNYCH, PODMIOTÓW LUB ORGANÓW,
O KTÓRYCH MOWA W ART. 1zb

Nazwa osoby prawnej, podmiotu lub organu	Data rozpoczęcia stosowania
Belagroprombank	20 marca 2022 r.
Bank Dabrabyt	20 marca 2022 r.
Development Bank of the Republic of Belarus (Bank Rozwoju Republiki Białorusi)	20 marca 2022 r.
Belinvestbank (Białoruski Bank Rozwoju i Odbudowy)	[Dz.U.: prosze wstawić datę: 10 dni kalendarzowych od daty wejścia w życie niniejszej decyzji zmieniającej]

”.
